

Land
Dežela } *Krajin*

Prisgemeinde
Občina

Haus-Nr.
Hišno štev.

X 13

Bezirk
Okraj } *Amstetowatz*

Prischaft
Kraj } *Vla*

Zahl der Wohnparteien
Število stanovalnih strank

lan

Eigentümme Mutter Anderlej für Gott

Aufnahməbogen

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

B e l e h r u n g .

1. In den Aufnahməbogen sind sämmtliche Personen, welche im Hause wohnen (Inwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnumerierung noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahməbogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spitate, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär n. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (um stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstlente und Aftermietparteien, welche nicht im activen Militärtjenste stehen, in den Aufnahməbogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension beständlichen Officiere, Militärbeamte und Partien, die pensionirten oder provisionirten Unterpartien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahməbogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Miethparteien, welche bloß ein Geschäft- oder Gewerbs-Locale in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahməbogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellung-decrete, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahməbogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahməbogens ist der Hausbesitzer oder sein Bestellter beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichen Fälls zu ergänzen und zu berichtigten. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahməbogen einzutragen.

8. Bezuglich des Viehstandes genügt die summarische Ausführung der im Hause vor kommenden Nutzthiere nach den Rubriken der vierten Seite des Aufnahməbogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnpartien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahməbogens sind der Hausbesitzer und die Wohnpartien aufzuhören zu machen, daß alle Weiheligen verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

P o d u k .

1. V zapisnico naj se zapisejo vsi ljudje, ki stanejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po staniščih številah; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časno iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bónici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandrade) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapisejo samo njih svoje v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kteri niso v djanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili zlužbo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlabu), dokler se ne pokliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjie zunaj invalidne živeči patentalni in reservacijni invalidi in pa njih svoje i. t. d. tu di, kar se nujti tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu prištejti avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dan 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrecno pové.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po letih na kmetijh prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kteri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stane, ne sme se ravno spričo tega štelci za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitve zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) imeti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, kterega dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka pové. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapisejo koristne živali, kar jih je v hiši po predelkih četrte strani zapisnico (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, kterih lastnino so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opominiti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastran popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporem do 4 dni.

| Name, u. ž. familienname (Zuname), Vorname (Zausname), Adelsprädicat und Adelsrang | Geschlecht Spol | Religion Vera | Familienstand Stan | Beruf oder Beschäftigung | | Geburtsort Rojstni kraj | Büsländigkeit Domo-vinstvo | Anwesend Pričujoč | Abwesend Nepričujoč | Anmerkung Opomba |
|---|--------------------|------------------|-----------------------|------------------------------|---|----------------------------|-------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------|
| | | | | Poklic ali s čim se kdo peča | | | | | | |
| Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: | | | | | | | | | | |
| Das Familiens-Oberhaupt, dessen Ehegattin, deren Kinder nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts insofern sie noch nicht selbstständig sind, sowie verwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommenen. | | | | | | | | | | |
| Nur zeitweilig anwesende Familienmitglieder oder Fremde (Weise), Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Kommis u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. | | | | | | | | | | |
| Wetter Wohnpartei mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettycher, Stubengenossen u. dgl. | | | | | | | | | | |
| Pri vsakem najmeniku stanšča posebej je treba vpisati: | | | | | | | | | | |
| Gospodarja, tenu njegoro, sinove in hčere po starosti od najstarijega do najmlajšega, če so niso sami svoji. | | | | | | | | | | |
| Druge žlahtike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plajcejo za rejo ali ne. | | | | | | | | | | |
| Samo časno pričujoče ude rogovinske ali tuje (gosti). Poste in pomagače (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanjuče. | | | | | | | | | | |
| Pod najmenike z njih ljudmi in posli (kakor gor). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovale. | | | | | | | | | | |
| a | b | c | d | e | f | g | h | i | k | n |
| 1 | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |
| Summe } Vsah skup } | | | | | | | | | | |
| Summe } Vsah skup } | | | | | | | | | | |

Lana

Viehstand.

Živina.

| Gattung Kterega plemena | Zahl Število | Gattung Kterega plemena | Zahl Število |
|--|--|--|--|
| Hengste } žebci } | | Stiere } biki } | |
| Stuten } kobile } | | Rühe } krave } | |
| Pferde } Konji } | | Ochsen } voli } | |
| Wallachen } skopljenci } | | Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta } | |
| Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre } žebeta do izpolnjenega 3. leta } | | Büffel } bivoli } | |
| Maultiere und Maulesel } Mule in mezgi } | ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes | Schafe } Ovce } | ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes |
| Esel } Osli } | ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola | Ziegen } Koze } | brez razločka starosti in spola |
| | | Borstenwicht } Prešiči } | |
| | | Bienenwölde } Panjevi čebel } | |

Unterschrift.
Podpis.

Adrij Skirjan

am 3
dne Januarja 1870

Januarj